



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство  
видов обращения и наказания**

Distr.: General  
5 July 2017  
Russian  
Original: English

**Комитет против пыток**

**Решение, принятое Комитетом в соответствии  
со статьей 22 Конвенции относительно  
сообщения № 623/2014\* \*\***

<i>Сообщение представлено:</i>	Н.К. (представлен адвокатом Р. Нандо)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	заявитель
<i>Государство-участник:</i>	Нидерланды
<i>Дата представления жалобы:</i>	14 августа 2014 года (первоначальное представление)
<i>Дата принятия решения:</i>	1 мая 2017 года
<i>Тема сообщения:</i>	предотвращение принудительного возвращения; предупреждение пыток
<i>Вопрос существа:</i>	высылка в Шри-Ланку
<i>Процедурный вопрос:</i>	недостаточная обоснованность
<i>Статьи Конвенции:</i>	3 и 22

**Справочная информация**

1.1 Заявителем является Н.К., гражданин Шри-Ланки тамильского происхождения, родившийся в 1992 году в Шри-Ланке, который просил предоставить ему убежище в Нидерландах. Его ходатайство было отклонено, и ему угрожает высылка в Шри-Ланку. Он утверждает, что его высылка создаст для него угрозу применения пыток со стороны шри-ланкийских властей и явится нарушением Нидерландами статьи 3 Конвенции.

1.2 21 августа 2014 года Комитет, действуя через своего Докладчика по новым жалобам и временным мерам, просил государство-участник воздержаться от депортации автора сообщения до завершения рассмотрения его жалобы.

**Факты в изложении заявителя**

2.1 Заявитель родился в Пойнт-Педро, Шри-Ланка, в 1992 году. В 1995 году его родители бежали из Пойнт-Педро, находившегося под контролем шри-ланкийской армии, в один из районов Путуккудийируппу, контролируемый

\* Решение принято Комитетом на его шестидесятой сессии (18 апреля – 12 мая 2017 года).

\*\* В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: Эссадия Бельмир, Алессио Бруни, Абдельвахаб Хани, Клод Эллер Руассан, Йенс Модвиг, Сапана Прадхан-Малла, Ана Раку, Себастьян Тузе и Кенин Чжан.



«Тиграми освобождения Тамил Илама» (ТОТИ). В 2008 году под давлением в школе он подписал письменное согласие присоединиться к ТОТИ. В том же году он был насильственно призван на военную службу, прошел военную подготовку ТОТИ и участвовал в борьбе с армией Шри-Ланки. ТОТИ сфотографировали его для регистрационной карты и фотографировали его во время прохождения военной подготовки. Он бежал от ТОТИ 15 января 2009 года. Его дядя помог ему добраться до Коломбо и выехать из страны по поддельному паспорту.

2.2 9 марта 2009 года заявитель прибыл в Нидерланды.

2.3 28 ноября 2011 года друг семьи сообщил заявителю, что его родители погибли во время последнего этапа гражданской войны, и что представители армии ищут бывших членов ТОТИ и спрашивали нескольких людей о местонахождении заявителя. 30 марта 2012 года командир армейского лагеря Парантан направил на его прежний адрес в Путуккудийируппу написанное от руки письмо, содержащее требование к заявителю явиться и информирующее его о том, что армия узнала, что он проходил военную подготовку во время войны. Это письмо было направлено заявителю соседом.

2.4 В Нидерландах заявитель записался в тамильский спортивный клуб и в течение нескольких лет участвовал в организованных ТОТИ спортивных мероприятиях, в том числе в матчах по случаю Дня героев ТОТИ. На его фотографиях, сделанных в сентябре 2013 года на Дне героев, он во время мемориальной церемонии ставит свечку рядом с фотографией боевика ТОТИ, причем на нем видны медали, которые он получил от ТОТИ, а сзади виден флаг ТОТИ. Эти фотографии были размещены в сети «Фейсбук» в октябре 2013 года.

2.5 В период с 11 марта 2009 года по июль 2014 года заявитель четыре раза обращался с ходатайством о предоставлении убежища. Он утверждал, что в случае его возвращения ему будет угрожать опасность подвергнуться пыткам со стороны шри-ланкийских властей, поскольку он является молодым тамилем с севера Шри-Ланки, имеющим связи с ТОТИ и члена семьи, связанного с ТОТИ, который насильственно высылается из иностранного государства, считающегося центром деятельности по сбору средств для ТОТИ, и что он является получившим отказ просителем убежища, имеющим хорошо видимые шрамы и не имеющим удостоверения личности. Он утверждает, что власти могут установить его личность по фотографиям в «Фейсбуке» и доказать, что он участвовал в мероприятиях ТОТИ в Нидерландах. Все его ходатайства о предоставлении убежища было отклонены Службой иммиграции и натурализации, а также судами и Государственным советом в апелляционном порядке. Служба иммиграции и натурализации и апелляционные суды пришли к выводу об отсутствии каких-либо оснований считать, что шри-ланкийские власти знают о связи заявителя с ТОТИ или что он привлечет к себе внимание властей в случае его высылки в Шри-Ланку.

2.6 Согласно заявлению одного из центров охраны здоровья молодежи в Нидерландах от 28 марта 2011 года, заявитель страдает депрессией и бессонницей и его посещают мысли о самоубийстве.

### **Жалоба**

3. Ссылаясь на многочисленные сообщения, касающиеся применения пыток в отношении возвращающихся тамил<sup>1</sup>, заявитель утверждает, что в случае его высылки в Шри-Ланку, будучи подозреваемым в поддержке ТОТИ, он будет за-

<sup>1</sup> Заявитель ссылается, среди прочего, на доклады организации «Хьюман райтс уотч» от 24 февраля 2012 года и 7 августа 2012 года; доклады «Тамилы против геноцида» от мая и 16 сентября 2012 года и 13 марта 2013 года и статью от 26 февраля 2013 года; доклад организации «Свобода от пыток» от 13 сентября 2012 года; и информацию Голландского совета по делам беженцев, полученную 23 марта 2014 года по электронной почте.

держан и подвергнут пыткам властями Шри-Ланки. Он утверждает, что принадлежит к группе лиц, которым угрожают пытки со стороны шри-ланкийских властей в случае возвращения, поскольку он является молодым тамилем из северной части Шри-Ланки; бывшим членом ТОТИ, прошедшим военную подготовку ТОТИ и участвовавшим в действиях против армии; он имел в рядах ТОТИ родственника, убитого в ходе боевых действий; он имеет хорошо заметные шрамы на лице; он покинул Шри-Ланку незаконно и вернется в нее без удостоверения личности по чрезвычайному паспорту, выданному страной, где организуется сбор средств для ТОТИ; он участвует в деятельности ТОТИ за рубежом; и он обращался с ходатайством о предоставлении убежища. Исходя из вышеизложенного, автор сообщения утверждает, что государство-участник нарушит статью 3 Конвенции, если он будет выслан в Шри-Ланку.

#### **Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения**

4.1 2 марта 2015 года государство-участник представило свои замечания относительно приемлемости и существа сообщения. Разъяснив законодательство и процедуры, применимые к делу заявителя, а также оценив ситуацию в Шри-Ланке, государство-участник утверждает, что заявитель не смог убедительно доказать, что в случае возвращения в Шри-Ланку ему будет угрожать опасность подвергнуться обращению, противоречащему статье 3 Конвенции. Факторы риска, на которые ссылается заявитель, рассматриваемые по отдельности и в сочетании друг с другом, не доказывают, что он когда-либо – в прошлом или в настоящем – представлял интерес для властей Шри-Ланки.

4.2 Ссылаясь на решение Европейского суда по правам человека по делу *H.A. против Соединенного Королевства*<sup>2</sup> и на решение Высшего трибунала Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по делу *G.J. and others*<sup>3</sup> и основываясь на утверждениях заявителя, государство-участник считает, что заявителю не угрожает опасность быть признанным лицом, играющим важную роль в деятельности диаспоры, направленной на дестабилизацию унитарного государства Шри-Ланки и возобновление вооруженного конфликта внутри страны.

4.3 Государство-участник считает, что заявитель не смог убедительно доказать, что властям Шри-Ланки известно о его участии в деятельности ТОТИ. Государство-участник не принимает в качестве доказательства письмо командира с требованием к заявителю явиться в военный лагерь; Королевская военная и пограничная полиция государства-участника не смогла установить подлинность данного письма. Государство-участник также указывает, что это письмо было написано от руки и отправлено заявителю спустя более трех лет после его отъезда из Шри-Ланки, и отмечает, что в Шри-Ланке можно приобрести поддельные документы, штампы, стикеры и бланки<sup>4</sup>. Даже если бы правительству было или стало известно о том, что заявитель был членом ТОТИ, это не является достаточным основанием полагать, что он будет рассматриваться как тамильский активист и представлять риск для государства, учитывая его незначительную роль в ТОТИ, его побег и его принудительное пребывание в рядах ТОТИ в качестве несовершеннолетнего лица.

4.4 Государство-участник отмечает, что заявитель представил информацию о смерти в 2006 году его двоюродного брата – члена ТОТИ только в 2014 году в своем последнем ходатайстве о предоставлении убежища. Государство-участник сочло маловероятным, что заявитель не знал о смерти своего двоюродного брата, учитывая, что он общался со своим дядей. Заявитель не пред-

<sup>2</sup> Заявление № 25904/07, решение от 17 июля 2008 года.

<sup>3</sup> United Kingdom, Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber), *G.J. and others v. Secretary of State for the Home Department*, decision adopted on 5 July 2013.

<sup>4</sup> См. [www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/ambtsberichten/2014/10/02/sri-lanka-2014-10-2.html](http://www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/ambtsberichten/2014/10/02/sri-lanka-2014-10-2.html).

ставил информации о должности, занимаемой его двоюродным братом в ТОТИ, и о том, были ли когда-либо у него или у его родственников проблемы в связи с деятельностью его двоюродного брата во время или после конфликта. Таким образом, государство-участник не может сделать вывод о том, что заявителю будет угрожать опасность в случае возвращения в Шри-Ланку по данной причине.

4.5 Государство-участник отмечает, что заявитель не доказал, что власти Шри-Ланки знают об опубликованных в «Фейсбуке» фотографиях, снятых на спортивных мероприятиях ТОТИ и во время празднования Дня героев. Сомнительно, что власти Шри-Ланки могут связать немаркированные фотографии заявителя, участвовавшего в футбольном турнире в «День памяти мучеников», с личностью заявителя. Однако, даже если бы они могли установить его личность таким образом, мероприятия, о которых идет речь, являются слишком незначительными для того, чтобы он рассматривался в качестве активиста.

4.6 Государство-участник утверждает, что заявитель указал на шрамы лишь в третьем ходатайстве о предоставлении убежища и не объяснил, почему он не упомянул о них ранее, а также не сообщал о том, что эти шрамы являются результатом применения пыток. Поскольку нет никаких свидетельств того, что заявитель стал объектом негативного внимания со стороны шри-ланкийских властей, нет никаких оснований для вывода о том, что он привлечет такое внимание лишь на основании наличия у него шрамов.

4.7 Что касается утверждения заявителя о том, что без удостоверения личности и при наличии чрезвычайного паспорта он будет задержан в аэропорту и власти узнают, что он обращался с просьбой о предоставлении убежища, то государство-участник заявляет, что шри-ланкийские власти отдадут себе отчет в том, что многие люди эмигрируют по экономическим причинам. Государство-участник также указывает, что каждый год число тамильских просителей убежища, которых принудительно возвращают в Шри-Ланку, варьируется от нескольких до более тысячи человек<sup>5</sup>. Хотя признается, что некоторые из возвращенных лиц стали жертвами обращения, противоречащего Конвенции, из этого не обязательно следует, что каждое возвращенное лицо подвергается такой опасности.

4.8 С учетом этих соображений государство-участник приходит к выводу о том, что утверждения заявителя являются недостаточно обоснованными и что он не будет подвергаться обращению, противоречащему статье 3 Конвенции, в случае его возвращения в Шри-Ланку.

#### **Комментарии заявителя к замечаниям государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения**

5.1 4 сентября 2015 года заявитель прокомментировал замечания государства-участника. Он утверждает, что в соответствии с внутренней процедурой (статья 4:6 Федерального закона об административном праве) последующие ходатайства о предоставлении убежища возможны лишь в тех случаях, когда появляются новые факты и информация, которых не существовало на момент подачи первого ходатайства. Поэтому просителям убежища очень трудно добиться рассмотрения новых доказательств в ходе последующих ходатайств о предоставлении убежища.

5.2 Он утверждает, что во время второй процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища он представил подлинник письма командира и что его подлинность должна была быть установлена посольством Нидерландов в Коломбо. Что касается сомнений государства-участника в отношении того, почему с ним связались спустя три года после выезда из страны, то в своем письме на имя Государственного совета от 19 сентября 2012 года заявитель ука-

<sup>5</sup> Приводится ссылка на The Migration Observatory, “Deportations, removals and voluntary departures from the United Kingdom”, 23 June 2014.

зал, что письмо от командира было составлено в соответствии с существовавшей в то время политикой правительства Шри-Ланки, направленной на поиск и преследование молодых тамиллов, в частности по подозрению в причастности к ТОТИ. Он также заявляет, что он представил многочисленные документы и дополнительные материалы для доказательства того, что власти разыскивали его, в том числе письмо от 28 ноября 2011 года от одного из своих друзей в Шри-Ланке, свидетельство о смерти его двоюродного брата и протокол вскрытия, а также его фотографию с другими членами ТОТИ, сделанную в Шри-Ланке, и что он участвовал в деятельности ТОТИ за рубежом, в доказательство чего он представил фотографии и медали, полученные во время организованных ТОТИ в Нидерландах спортивных мероприятий.

5.3 Что касается участия в деятельности ТОТИ его двоюродного брата и смерти последнего, то заявитель утверждает, что не знал о его смерти в силу того, что их две семьи живут в разных районах, один из которых контролировался армией, а другой – ТОТИ, и не имели возможности поддерживать связь друг с другом во время конфликта. Он утверждает, что должность его двоюродного брата в ТОТИ не имеет значения; достаточно того, что он являлся одним из комбатантов ТОТИ, что само по себе достаточно для подозрений со стороны властей Шри-Ланки. Кроме того, он заявляет, что, согласно докладом, представленным государству-участнику, тамилы из северной и восточной части страны, имеющие какие-либо связи с ТОТИ, по возвращении подвергаются опасности ареста, задержания и пыток.

5.4 Заявитель утверждает, что, хотя он не был отмечен на фотографиях в сети «Фейсбук», его лицо хорошо видно и, поскольку власти Шри-Ланки заблаговременно получают информацию о его прибытии от посольства Нидерландов, его личность определяют по фотографии в его временном паспорте. Он отмечает, что в докладах, представленных им властям государства-участника, указывается, что шри-ланкийское правительство внимательно отслеживает всю протестную и иную политическую деятельность за рубежом. Его участия в спортивных мероприятиях в сочетании с другими указанными им факторами будет достаточно, чтобы власти заподозрили его в причастности к деятельности ТОТИ за рубежом.

5.5 Заявитель утверждает, что не имеет никакого значения, что он упомянул о своих шрамах лишь в ходе третьей процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, и что они не являются результатом пыток. Вместе с тем они представляют собой фактор риска, и власти Шри-Ланки будут рассматривать их как указание на причастность к ТОТИ.

5.6 Что касается отсутствия удостоверения личности, то заявитель утверждает, что люди, которые покидают Шри-Ланку, попадают в категорию «непатриотичных». Как представляется, это одна из причин, по которой возвращающиеся на родину просители убежища воспринимаются негативно, а иногда рассматриваются как предатели и как потенциальная угроза.

#### **Дополнительная информация, полученная от заявителя**

6.1 25 ноября 2015 года заявитель проинформировал Комитет о том, что Высший административный суд отклонил его ходатайство о предоставлении доступа к социальным льготам для просителей убежища (жилье, помощь в обеспечении средств к существованию и медицинское страхование), которые могут быть получены лицами, ожидающими результатов судебного разбирательства в связи с их ходатайствами о предоставлении убежища или вида на жительство, или на основании решения суда. Такой доступ обеспечивается лицам, чье ходатайство о принятии временных мер удовлетворяется Европейским судом по правам человека. В случае заявления власти государства-участника пришли к выводу о том, что просьба Комитета о принятии временных мер не эквивалентна судебному решению. Заявитель утверждает, что отказ в доступе к социальным льготам для просителей убежища равнозначен неспособности государства-участника добросовестно выполнять положения статьи 22 Конвен-

ции из-за дифференциации обращения с просителями убежища. В настоящее время заявителю приходится полагаться на помощь своих друзей.

6.2 10 ноября 2015 года заявитель был доставлен в больницу на машине скорой помощи, после того как проглотил 14 таблеток миртазапина и 2 таблетки панадола, предположительно потому, что он должен был быть выселен из центра приема.

#### **Дополнительные замечания государства-участника**

7.1 25 января 2016 года государство-участник представило дополнительные замечания и подтвердило свою предыдущую позицию. Что касается раздела 4:6 Федерального закона об административном праве, то государство-участник поясняет, что это положение направлено на предотвращение повторных ходатайств и обеспечение принятия решений в разумные сроки. Если подается новое ходатайство о предоставлении убежища после того, как предыдущее было отклонено по существу, то раздел 4:6 обязывает просителя убежища представить новые факты или информацию об изменившихся обстоятельствах, которые будут рассматриваться в свете предыдущего ходатайства. Просители убежища имеют широкие возможности для представления всей информации и соответствующих документов в своем первом заявлении или, если у них этих документов в наличии нет, проинформировать власти об их существовании. Они также с некоторыми ограничениями могут представлять соответствующие факты судам на стадии апелляционного производства. Кроме того, существуют достаточные гарантии должной осмотрительности и средства правовой защиты для обеспечения того, чтобы последующие ходатайства о предоставлении убежища были должным образом рассмотрены в рамках процесса собеседования и апелляций.

7.2 Государство-участник ссылается на решения Европейского суда по правам человека, в которых суд установил, что власти Шри-Ланки заинтересованы в высокопоставленных членах ТОТИ или других сепаратистских групп, которые представляют угрозу для единства Шри-Ланки из-за своей сепаратистской деятельности в диаспоре<sup>6</sup>. Государство-участник отмечает, что это не относится к заявителю, который не имеет какой-либо особой значимости в рядах ТОТИ или родственников, играющих важную роль в ТОТИ, и который никогда не имел никаких проблем с властями Шри-Ланки.

7.3 Что касается ходатайства заявителя о предоставлении ему жилья, то государство-участник заявляет, что этот вопрос выходит за рамки компетенции Комитета, поскольку Конвенция не содержит положений, гарантирующих право на жилье для просителей убежища. Было бы преувеличением требовать обеспечения права на жилье исходя из просьбы Комитета не высылать заявителя в Шри-Ланку. Заявитель подал жалобу в соответствии со статьей 3 Конвенции, с тем чтобы не допустить непоправимого вреда, если он будет выслан в Шри-Ланку, и государство-участник выполнило просьбу Комитета о принятии временных мер. Таким образом, оно добросовестно выполняет положения статьи 22 Конвенции. Обеспечение жильем не является обязательством в этой связи.

7.4 Кроме того, государство-участник заявляет, что ни представленные заявителем документы, ни какие-либо другие доказательства не свидетельствуют о том, что то, каким образом государство-участник выполняет просьбу о применении временных мер, привело к тому, что автор был лишен доступа к необходимой и иной медицинской помощи.

<sup>6</sup> Приводится ссылка на дело Европейского суда по правам человека *Н.А. против Соединенного Королевства*, заявление № 25904/07, решение от 17 июля 2008 года; *Т.Н. против Дании* (заявление № 20594/08), решение от 20 января 2011 года; и *Э.Г. против Соединенного Королевства* (заявление № 41178/08), решение от 31 марта 2011 года.

### Дополнительные замечания заявителя

8.1 24 февраля 2016 года заявитель представил дополнительные замечания. Он ссылается на доклад Международного проекта по установлению истины и восстановлению справедливости<sup>7</sup>, в котором эта организация отмечает, что тамилам, имевшим любые связи с ТОТИ, даже членам низового уровня возвращаться в Шри-Ланку небезопасно. В нем утверждается, что сотрудники разведки Шри-Ланки делают фотографии на мероприятиях ТОТИ за рубежом, а затем демонстрируют их заключенным, чтобы показать им, что участие в таких мероприятиях опасно для тамиллов, возвращающихся в Шри-Ланку.

8.2 Что касается применения раздела 4:6 Федерального закона об административном праве, то заявитель утверждает, что его фотографии в «Фейсбуке» в ходе третьего ходатайства о предоставлении убежища приняты не были, поскольку они не были датированы, однако они также не были приняты в ходе четвертой процедуры, когда он представил доказательства того, что эти фотографии датированы сентябрем/октябрем 2013 года.

8.3 Что касается просьбы о предоставлении жилья, то заявитель утверждает, что заставляя его пребывать в стране в течение длительного времени без доступа к приемным центрам, его подвергают бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Он утверждает, что процедура рассмотрения жалоб Комитетом не может быть эффективной, если он вынужден жить в Нидерландах в условиях лишения.

### Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

#### *Рассмотрение вопроса о приемлемости*

9.1 Прежде чем приступить к рассмотрению жалобы, представленной в сообщении, Комитет должен установить, является ли она приемлемой в соответствии со статьей 22 Конвенции. В соответствии с требованием пункта 5 а) статьи 22 Конвенции Комитет убедился в том, что этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования.

9.2 Комитет напоминает, что в соответствии с подпунктом b) пункта 5 статьи 22 Конвенции он не рассматривает никаких сообщений от отдельного лица, если не убедится в том, что данное лицо исчерпало все имеющиеся внутренние средства правовой защиты. Комитет отмечает, что в данном случае государство-участник не оспаривало приемлемость жалобы по этому критерию.

9.3 Комитет принимает к сведению утверждение заявителя о том, что государство-участник обязано предоставить ему жилье на период действия временных мер и рассмотрения дела Комитетом. Комитет отмечает, что заявитель не представил достаточных сведений о своем правовом статусе после отклонения его ходатайства о предоставлении убежища и удовлетворения Комитетом ходатайства о временных мерах. Он также отмечает, что остается неясным, обращался ли когда-либо заявитель к национальным властям с заявлением о том, что отказ в убежище является бесчеловечным и унижающим достоинство обращением. В этой связи Комитет считает эту часть сообщения недостаточно обоснованной для целей приемлемости.

9.4 Комитет принимает к сведению утверждение заявителя о том, что его принудительная высылка в Шри-Ланку будет представлять собой нарушение государством-участником статьи 3 Конвенции. Комитет принимает к сведению замечание государства-участника о том, что заявитель не смог в достаточной степени обосновать это утверждение. Вместе с тем он отмечает, что аргументы, представленные заявителем, тесно связаны с существом дела, и поэтому объяв-

<sup>7</sup> *Silenced: Survivors of Torture and Sexual Violence in 2015*, January 2016, доступно по адресу <http://www.itjpsl.com/assets/Silenced-jan-2016.pdf>.

ляет данное сообщение приемлемым в соответствии со статьей 3 Конвенции. Поскольку Комитет не видит никаких других препятствий для признания приемлемости, он объявляет сообщение приемлемым в части утверждений по статье 3 Конвенции и приступает к его рассмотрению по существу.

*Рассмотрение по существу*

10.1 В соответствии с пунктом 4 статьи 22 Конвенции Комитет рассмотрел настоящее сообщение в свете всей информации, представленной ему сторонами.

10.2 В данном случае Комитет должен решить, стало бы возвращение заявителя в Шри-Ланку нарушением обязательства государства-участника по статье 3 Конвенции не высылать или не возвращать («refouler») какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему или ей может угрожать там применение пыток.

10.3 Комитет должен оценить, имеются ли серьезные основания полагать, что после возвращения в Шри-Ланку заявителю будет лично угрожать опасность применения пыток. При оценке этой опасности Комитет должен принять во внимание все относящиеся к делу обстоятельства согласно пункту 2 статьи 3 Конвенции, включая существование постоянной практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека. Комитет вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу постоянных и последовательных утверждений о широком применении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения государственными субъектами, как вооруженными силами, так и полицией, во многих частях страны после завершения конфликта в мае 2009 года<sup>8</sup>. Однако Комитет отмечает, что цель такой оценки заключается в том, чтобы установить, угрожает ли предсказуемая и реальная опасность применения пыток в стране, в которую он или она подлежит возвращению, лично данному лицу. Из этого следует, что наличие практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека в той или иной стране не является само по себе достаточным основанием для определения того, что соответствующему лицу будет угрожать применение пыток при возвращении в эту страну; должны быть приведены дополнительные основания для подтверждения того, что лично данному конкретному лицу будет угрожать подобная опасность.

10.4 Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 1 (1997) об осуществлении статьи 3 Конвенции, в соответствии с которым при оценке степени риска применения пыток должны анализироваться основания, выходящие за пределы одних лишь умозрительных предположений или подозрений. Хотя при оценке этого риска не следует брать за основу критерий высокой степени вероятности (пункт 6), Комитет напоминает, что бремя доказывания обычно лежит на заявителе, который должен аргументированно изложить, что ему лично угрожает предсказуемая и реальная опасность<sup>9</sup>. Комитет также напоминает, что, хотя в соответствии с положениями замечания общего порядка № 1 Комитет правомочен свободно оценивать факты с учетом всех обстоятельств по каждому конкретному делу, он должен в значительной степени опираться на заявления по фактической стороне дела, подготовленные органами соответствующего государства-участника (пункт 9)<sup>10</sup>.

10.5 В данном деле заявитель утверждает, что в случае его возвращения в Шри-Ланку он будет задержан и подвергнут пыткам. Комитет принимает к сведению заявления государства-участника о том, что заявитель не представил достоверные доказательства и не смог доказать, что в случае возвращения в Шри-

<sup>8</sup> См. CAT/C/LKA/CO/3-4, пункт 6.

<sup>9</sup> См. также сообщение № 203/2002, *A.P. против Нидерландов*, решение, принятое 14 ноября 2003 года, пункт 7.3.

<sup>10</sup> См., например, сообщение № 356/2008, *H.C. против Швейцарии*, решение от 6 мая 2010 года, пункт 7.3.

Ланку ему лично будет угрожать предсказуемая и реальная опасность подвергнуться пыткам со стороны властей; и что его утверждения были тщательно рассмотрены компетентными национальными органами и судами в соответствии с внутренним законодательством и с учетом нынешнего положения в области прав человека в Шри-Ланке.

10.6 Комитет ссылается на рассмотрение им пятого периодического доклада Шри-Ланки<sup>11</sup>, в ходе которого была выражена серьезная обеспокоенность сообщениями о том, что во многих частях страны после завершения конфликта с ТОТИ в мае 2009 года продолжали иметь место похищения, пытки и акты жестокого обращения, совершаемые государственными силами безопасности Шри-Ланки, включая полицию<sup>12</sup>. Комитет также выразил обеспокоенность по поводу репрессий в отношении жертв и свидетелей актов пыток и актов похищения и пыток в тайных местах содержания под стражей и запросил информацию о том, проводилось ли оперативное, беспристрастное и эффективное расследование любых таких актов<sup>13</sup>.

10.7 В настоящем сообщении Комитет отмечает утверждения заявителя о том, что он был зарегистрирован в рядах ТОТИ, прошел военную подготовку и принял участие в стычке со шри-ланкийской армией, после чего бежал и вскоре покинул страну; что он участвовал в спортивных мероприятиях, организованных ТОТИ в Нидерландах, и фотографии с этих мероприятий были размещены в сети «Фейсбук»; и что его двоюродный брат был убит в 2006 году из-за его предполагаемых связей с ТОТИ. Комитет также принимает к сведению утверждения о том, что заявитель является молодым тамилом с севера Шри-Ланки, получившим отказ просителем убежища, имеющим хорошо заметные шрамы, который будет в принудительном порядке выслан в Шри-Ланку по чрезвычайному паспорту. В то же время Комитет отмечает, что в сообщении нет сведений, свидетельствующих о том, что заявитель или члены его семьи играли какую-либо важную роль в ТОТИ или когда-либо имели проблемы с шри-ланкийскими властями. Кроме того, заявитель бежал из рядов ТОТИ и не принимал участия в каких-либо политических протестах, организованных ТОТИ за рубежом. Он утверждает, что получил повестку от армейского командира в 2012 году и что власти пытались узнать информацию о нем; вместе с тем Комитет отмечает, что с 2012 года заявитель не сообщал о каких-либо последующих мерах армии в связи с его неявкой в лагерь или каких-либо последующих запрсах о нем.

10.8 Что касается смерти двоюродного брата заявителя, то Комитет отмечает, что заявитель не представил никакой информации относительно конкретной роли его двоюродного брата в ТОТИ и никаких сведений о том, как он был убит, и, что наиболее важно, были ли у кого-либо из членов семьи его двоюродного брата или у самого заявителя до того, как он покинул страну, какие-либо проблемы в связи с деятельностью его брата в рядах ТОТИ. Что касается его участия в организованных ТОТИ спортивных мероприятиях в Нидерландах, то Комитет отмечает, что, даже если власти Шри-Ланки смогут установить его личность по немаркированным фотографиям в «Фейсбуке», эти мероприятия не носили политического характера и сами по себе не делают заявителя видным сторонником ТОТИ. В свете вышеизложенного Комитет приходит к выводу о том, что, даже если заявителя будут проверять в аэропорту из-за его чрезвычайного паспорта или шрамов, не существует никаких доказательств того, что он имеет статус сторонника ТОТИ, в результате которого он может подвергнуться личной угрозе применения пыток со стороны властей.

<sup>11</sup> См. CAT/C/SR.1472 и 1475.

<sup>12</sup> См. CAT/C/LKA/CO/3-4, пункт 6.

<sup>13</sup> См. CAT/C/SR.1472, пункты 36 и 42, и CAT/C/SR.1475, пункты 10 и 27.

10.9 Комитет напоминает, что в соответствии со своим замечанием общего порядка № 1 бремя аргументированного изложения дела лежит на заявителе. По мнению Комитета, заявителю не удалось успешно справиться с этой задачей<sup>14</sup>.

11. С учетом вышеизложенного и в свете представленных ему материалов Комитет приходит к заключению, что заявитель не представил достаточных доказательств, позволяющих Комитету сделать вывод о том, что в случае его высылки в страну происхождения он подвергнется предсказуемой, реальной и личной опасности применения пыток по смыслу статьи 3 Конвенции.

12. Действуя в соответствии с пунктом 7 статьи 22 Конвенции, Комитет постановляет, что высылка заявителя в Шри-Ланку государством-участником не будет представлять собой нарушение статьи 3 Конвенции.

---

---

<sup>14</sup> См. сообщение № 429/2010, *Сивагнанаратнам против Дании*, решение, принятое 11 ноября 2013 года, пункты 10.5 и 10.6.